

Einreichung der Bewerbungsunterlagen in der richtigen Reihenfolge

How to send us your application in the right order

1. **Du kannst den Fragebogen Seite 1-3 per Hand oder auf dem PC ausfüllen. Die letzte Seite musst Du mit Original Unterschrift einreichen.** *You can send us the form page 1-3 handwritten or written on the PC. The last page you have to sign with your original signature*
2. **dann kommt Dein persönlicher Brief, bitte ausführlich über Deine Motivation warum Du als Au-Pair nach Deutschland kommen möchtest, Hobbies, Familie, Erfahrungen mit Kindern auf Deutsch. Er sollte 1 Seite lang sein. Du kannst ihn auf dem Computer schreiben** *next comes the personal letter, please send a detailed letter about your motivation why you want to come as Au-Pair to Germany, your hobbies, family background, experiences with children, it should be one page and you can write in on the Pc, the letter must be in German*
3. **dann eine Auswahl an Bildern von Dir, mit Kindern die Du betreut hast, von Deiner Familie, Freizeitaktivitäten mit Freunden, bitte freundliche Bilder und keine Bilder auf denen Du stark geschminkt bist, Du kannst auch eine Fotocollage machen** *next a choice of pictures from yourself, with children you have cared for, from your family, activities with friends please, nice pictures and no pictures where you are painted too much, you also can make a collage of fotos together*
4. **dann Deine Kinderbetreuungsreferenzen. Du kannst den Vordruck **nur** für private Referenzen von Familien verwenden. Bei Erfahrungen in Kindergärten oder ähnlichen Institutionen unbedingt eine Referenz/ Zeugnis von der Institution einreichen. Wenn die Kinderbetreuungsreferenz in Deiner Heimatsprache ausgefüllt wurde muss sie auf Deutsch oder Englisch übersetzt werden. Bitte erst das Original dann die Übersetzung** *next your childcare references. You can use the form **only** for private references of families. If you have experience in kindergartens or similar institutions, you must necessarily submit a reference / certificate from the institution. If the childcare reference is completed in your home language, it must be translated into German or English. Please first the original then the translation*
5. **dann die Sprachreferenz, es reicht auch nur z.B. das Sprachzertifikat aus dem Dein Sprachlevel erkennbar ist. Er muss mindestens A1 sein** *next the reference about your language skills, it must be at least Level A1*
6. **dann das medizinische Attest, wenn Du nicht unser Formular verwendest muss das Attest auf Englisch oder Deutsch übersetzt werden** *next the medical report, if you don't use our form the report has to be translated in english or German*
7. **dann Dein polizeiliches Führungszeugnis im original und mit Übersetzung** *next your clean criminal record, first the original then the translation*
8. **dann letztes Schulzeugnis oder Bestätigung der Uni über Dein Studium im Original und mit Übersetzung** *next your last school diploma or the confirmation from your study at the university, first the original then the translation*
9. **weitere Referenzen wie z.B. Erste Hilfe Kurs, Babysitting Kurs** *additional references like first aid course, babysitting course*
10. **Dreh ein kleines Video über Dich z.B. auf dem Handy und sende es separat per E-Mail. Bitte nicht größer als 15 MB** *please make a little video about yourself e.g. with your mobile phone, it should not be bigger than 15 MB and send it separate by E-Mail*
11. **Scanne alle Unterlagen in dieser Reihenfolge ein und mache ein PDF, die Datenmenge darf nicht größer als 10 MB sein. Ich kann Dich erst unseren Familien vorstellen wenn alle Unterlagen komplett sind. Das polizeiliche Führungszeugnis kannst Du auch nachreichen.** *Please scan all the documents in the following order, the files should not be bigger than 10 MB. I only can start to suggest you to our families if your application is complete. The criminal record you can send us later*

Wenn es Dir nicht möglich ist ein Gesamt PDF zu machen sende alles in jpg und bezeichne alle Bilder. Hier ist die Datengröße egal. *If it is not possible to make a complete PDF send everything in jpg and label all images. The data size does not matter.*



au-pair-berlin GbR, Oliver Rolle & Uwe Grau, Wartburgstr. 52. 10823 Berlin,
info@au-pair-berlin.de, www.au-pair-berlin.de

Angaben zur eigenen Person / personal details

Familiennamen / Surname		Vorname / Name	
Straße und Hausnummer / street and housenumber			
Postleitzahl und Ort / postcode and town		Land / Country	
Telefon / telephone Vorwahl/ with dialing code		Skype	
E-Mail / email		Geschlecht / sex	
Geburtsdatum / date of birth		Geburtsort / place of birth	
Staatsangehörigkeit / nationality		Religion / religion	
Reisepaß Nr. / passport No		gültig bis / valid until	
Geschwister, brothers and sisters			
Anzahl Brüder / number of brothers		Anzahl Schwestern/ number of sisters	
Alter der Brüder/ age of brothers		Alter der Schwestern / age of sisters	
Schulabschluss/ graduation: _____		Von – bis / From - until _____	
Studium/ study (subject): _____		_____	
Diplom/ diploma (subject): _____		_____	
zurzeit tätig als: present occupation			

Angaben zum Au-Pair-Aufenthalt / details about the au-pair stay

Ich möchte gerne nach / I would like to go to		
1: _____	2: _____	3: _____
Frühestmöglicher Anreisetermin / Earliest start date		Spätesten Anreisetermin / Latest start date
Aufenthaltsdauer/ length of stay		
	am Liebsten / first choice	möglich / possible
Großstadt / City		
Ort in der Nähe einer Groß- oder Kleinstadt / Place nearby a city or small town		
Kleinstadt / small town		
Ländliche Gegend / rural area		

Sprachkenntnisse / language abilities

Deutsch / German	A1 <input type="checkbox"/>	A2 <input type="checkbox"/>	B1 <input type="checkbox"/>	B2 <input type="checkbox"/>	C1 <input type="checkbox"/>	C2 <input type="checkbox"/>	_____ <input type="checkbox"/>
sprechen, speaking,	Wenig <input type="checkbox"/> poor	Mittel <input type="checkbox"/> medium		Gut <input type="checkbox"/> good	Fließend <input type="checkbox"/> fluent		
verstehen, understanding	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
lesen, reading	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
Englisch / English	Keine <input type="checkbox"/> none						
sprechen, speaking	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
verstehen, understanding	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
lesen, reading	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
Weitere Sprachenkenntnisse / other languages:	Keine <input type="checkbox"/> none						
sprechen, speaking	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
verstehen, understanding	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		
lesen, reading	Wenig <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>		Gut <input type="checkbox"/>	Fließend <input type="checkbox"/>		

Persönliche Merkmale / characteristic features

Wie würdest Du Dich einschätzen? How would you describe your character			
	nein / no	ja / yes	Manchmal / sometimes
Extrovertiert / extroverted			
Häuslich / familiar			
Brauche Anleitung / need guidance			
Bin gerne in Gesellschaft / like to be in company			
Schüchtern / shy			
Selbständig / independend			
Sportlich / sporty			
Kommunikativ / communicative			

	nein / no	ja / yes	
Besitzen Sie einen Führerschein / do you have a driving licence?			
Trauen Sie sich das Auto der Gastfamilie zu fahren z.B. zum Einkaufen oder Kinder abholen? / would you drive a car of the host family e.g. for shopping or pick up the children?			<input type="checkbox"/> ja, nach Anleitung under the guidance of
Können Sie Fahrrad fahren / can you ride a bike?			
Können Sie schwimmen / can you swim?			
Haben Sie besondere Ernährungsweisen (z. B. Vegetarier) / spezial eating habits (vegetarian)?			Wenn ja, welche / if yes, which?
Haben Sie gesundheitliche Einschränkungen (z. B. Allergien) / do you have any health restrictions (e.g. allergies)			Wenn ja, welche / If yes, which?
Sind Sie Raucher / do you smoke?			
Mögen Sie Haustiere/ Do you like pets?			

Erfahrung im der Hausarbeit / experiences in housework

	wenig / little	mittel / medium	viel / a lot of	sehr viel / excellent
Wäsche waschen und bügeln / Washing and ironing				
Putzen / Cleaning				
Kochen / Cooking				
Backen / Baking				
Einkaufen / Shopping				
Waschmaschine / Washing machine				
Mikrowelle / Microwave				
Wäschetrockner / Laundry dryer				
Geschirrspülmaschine / Dishwasher				

Erfahrungen im Umgang mit Kindern / experiences with children

Erfahrung mit der Betreuung von / Experience in care taking of	Keine / none	Wenig / poor	Mittel / medium	Viel / a lot of
Babys (0-1 Jahr) / babies (0-1 year)				
Kleinkindern 1-5 Jahre/ infants 1-5 years				
Kinder 6-10 Jahre / children 6-10 years				
Kinder über 10 Jahre/children over 10 years				
Kinder anziehen / dress children				
Zu Bett bringen / put them to bed				
Kinder beschäftigen / to occupy the children				
Mit Kindern spielen / play with children				
Hausaufgabenbetreuung/ homework/school				
Haben Sie einen Erste-Hilfe-Kurs absolviert /Have you taken a course in first aid?	ja <input type="checkbox"/> yes		nein <input type="checkbox"/> no	

Wünsche / Wishes

Wie viele Kinder möchten Sie betreuen/ for how many children do you want to take care for?	1-3 <input type="checkbox"/>	3-4 <input type="checkbox"/>	egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Wie viele Kinder können Sie betreuen/ for how many children you can take care for?	1-3 <input type="checkbox"/>	3-4 <input type="checkbox"/>	egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Welche Altersgruppe möchten Sie betreuen/ which age group you want to look after?			egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Welche Altersgruppe können Sie betreuen/ which age group you can take care for?			
Sind Sie bereit, ein Kind mit Behinderung mit zu betreuen/ are you prepared to look after a physically disabled child ?	ja <input type="checkbox"/> yes	nein <input type="checkbox"/> no	egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Sind Sie bereit zu einer allein erziehenden Mutter zu gehen/ are you prepared to work for a single parent mother?	ja <input type="checkbox"/> yes	nein <input type="checkbox"/> no	egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Sind Sie bereit zu einem allein erziehenden Vater zu gehen/ are you prepared to work for a single parent father?	ja <input type="checkbox"/> yes	nein <input type="checkbox"/> no	egal/ does not matter <input type="checkbox"/>
Ich weiss dass ich die Reisekosten selber tragen muss / I know that I bear the travel expenses myself.	ja <input type="checkbox"/> yes	nein <input type="checkbox"/> no	
Ich weiss dass ich die Sprachkurskosten selber tragen muss / I know that I bear the language course costs myself.	ja <input type="checkbox"/> yes	nein <input type="checkbox"/> no	

Erklärung/ declaration

Ich habe das Anschreiben, das Infoblatt für Au-Pairs mit der Länderinformation, Au-Pair bei deutschen Familien der Agentur für Arbeit, Vermittlungsablauf und Visaverfahren (e-mail Anschreiben) für Au-Pairs gründlich gelesen und verstanden. Mein Bewerbung und Vermittlung ist gebührenfrei. *I have read and understood the covering letter, Au-Pair at german hostfamilies from the employment agency, information for Au-Pairs and about the german country, agency operations, and visa regulations). My application and placement is free of charge.*

ja, yes nein no

Ich bin mit der Speicherung und Weitergabe meiner Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen des Au-Pairs sowie Institutionen soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlung- und Betreuungstätigkeit bzw. zum Zweck der Qualitätssicherung erfolgt. *I agree the storage and the transfer of my data exclusively for host families, contact persons, partner agencies of the Au-Pairs as well as institutions. The data can only be used earmarked, contemporary, for the placement, the ongoing servicing and for quality insurance*

Ich bin einverstanden/ *I agree* ja, yes Ich bin nicht einverstanden/ *I don't agree* nein, no

Ich habe die Informationen über die Ziele der Gütegemeinschaft Au-Pair e.V. erhalten, gelesen und verstanden.

ja, yes nein no

Ich habe die Informationen über die Agentur au-pair-berlin.de und deren Erreichbarkeit erhalten, gelesen und verstanden. *I have got, read and understand the information about the agency their reachability*

ja, yes nein no

Die Bewerbungsunterlagen habe ich
I have filled in the application papers

allein ausgefüllt / mit Hilfe ausgefüllt.
on my own with assistance

Die Notfallnummer für Au-Pairs (0800-110 287247) ist mir bekannt ja, yes
I know the hotline number (0800-110 287247) for Au-Pairs in trouble

Ich erkläre, dass alle vorstehenden Angaben und die beiliegenden Bewerbungsunterlagen der Wahrheit entsprechen und dass ich mich an die im Informationsmaterial beschriebenen Bestimmungen gemäß dem europäischen Abkommen über die Au-pair Beschäftigung halten werde. Jede Veränderung (z.B. Vermittlung durch eine andere Agentur oder eigene Vermittlung) teile ich der Au-Pair Berlin Agentur unverzüglich mit. Falsche Angaben können zur Kündigung und damit zur Ausreise aus Deutschland führen. *I declare, that all the details I gave and the application papers are truthful, and that I will obey the regulations according to the European agreement for Au pairs that was given in the Information material. Any extension of a stay I will advise the agency au-pair-berlin.de immediately. False information given by me can lead to being excluded of the Au-Pair agency Berlin and its partner agencies.*

Ort, Datum: _____ Unterschrift Au-Pair: _____

Dem Bewerbungsbogen unbedingt beizufügen/ Please enclose your application

(nur vollständige Bewerbungsunterlagen können berücksichtigt werden (ärztliches Attest und Führungszeugnis kann nachgereicht werden, *only complete documents will be accepted, the medical and criminal record can be sent later*)

1. 1 Passfoto und mindestens 8 Fotos von Ihnen (möglichst mit Kindern, Familie, Aktivitäten mit Freunden), *1 passport photography and at least 4 fotos (preferable with kids family members, activities with friends)*
2. Nachweis der deutschen Sprachkenntnisse (mindestens Level A1), *proof of your german language abilities, (at least Level A1)*
3. 2 Kinderbetreuungsnachweis bzw. Au-Pair relevante Tätigkeiten, *2 childcare reference or other similar childcare activities*
4. Brief an die Gastfamilie auf Deutsch, *letter to the family in German*
5. Schulzeugnis bzw. Diplom ins Deutsche oder Englisch übersetzt, *school certificate or diploma translated in German or English*
6. polizeiliches Führungszeugnis auf Deutsch oder Englisch übersetzt, *criminal record translated in German or English*
7. ärztliches Attest auf Deutsch oder English, *medical report in German or English*
8. unterschriebene Erklärung, *signed declaration*

**REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG / CHILD CARE REFERENCE /
RÉFÉRENCES SUR GARDE D'ENFANTS / REFERENCIA DEL CUIDADO DE NIÑO /
ССЫЛКА ОХРАНЫ ДЕТСТВА**

Vom Arbeitgeber auszufüllen. Bitte in Druckschrift und gut leserlich ausfüllen! Bitte nur ausfüllen, wenn Sie bereit sind, über diese Referenz auch mit Gastfamilien zu sprechen.

To be completed by the child care employer. Please fill in with block letters and well legibly. Please only fill in this reference, if you are willing to talk about with host families.

À remplir par l'employeur. Complétez svp en caractères d'imprimerie et bien lisiblement. Veuillez compléter seulement cette référence, si vous êtes disposé à parler avec des familles d'accueil.

Del patrón / De la patrona llenar. Complete por favor en letras de imprenta y bien claras. Complete, por favor, esta referencia solamente, si Usted está dispuesto a discutirla con familias de recepción.

Заполняется по месту работы. Заполнять четко и печатными буквами. Заполнять только при условии, если Вы готовы подтвердить данную рекомендацию в телефонном разговоре с принимающей семьей

Name des Bewerbers/ der Bewerberin:

Name of Applicant: Nom du candidat: Nombre del candidato: Фамилия претендента:

Wie lange kennen Sie diese/n Bewerber/-in?

How long do you know this applicant? Depuis combien de temps connaissez-vous ce candidat? ¿Cuánto tiempo Usted conoce a este candidato? Как долго Вы знаете этого претендента?

Wie gut kennen Sie diese/n Bewerber/-in? How well do you know this applicant? Connaissez-vous bien ce candidat? ¿Qué bien Usted conoce al candidato? Как хорошо Вы знаете этого претендента?

Sind Sie mit dem Bewerber/der Bewerberin verwandt? Are you related to the applicant? Êtes-vous parent avec le candidat? ¿Es Usted pariente del candidato? Состоите ли Вы в родственных отношениях с претендентом?

Ja, yes
oui, sí, да

Nein, no
noн, no, нет

Name des Ausstellers: Name of referee: Nom du signataire: Nombre del otorgante: Имя рекомендателя:

Adresse: Address: Adresse: Dirección: Адрес:

Telefonnummer: Telephone number: Numéro de téléphone: Número de teléfono: Телефонный номер:

Wann sind Sie erreichbar? Times available? Quand est-ce qu'on peut vous joindre? ¿Tiempo disponible? В какое время можно звонить?

Welche Sprachen sprechen Sie? Which languages do you speak? Quelles langues parlez-vous? ¿Qué idiomas habla Usted? На каких языках Вы говорите?

Für wie lange haben Sie den/die Bewerber/-in in der Kinderbetreuung angestellt?

For how long have you employed the applicant as a child care helper? Pour combien de temps avez-vous employé le candidat dans la garde d'enfants? ¿Para cuánto tiempo Usted ha empleado al candidato a cuidar a los niños? Как долго работал претендент в качестве гувернантки в Вашей семье?

Wann hat der/ die Bewerber/-in das letzte Mal Ihre Kinder betreut?

When did the applicant care for your children for last time? Quand est-ce que le candidat a-t'il gardé vos enfants pour la dernière fois? ¿Cuándo fue la última vez que el candidato cuidó a sus niños? Когда претендент в последний раз заботился о Ваших детях?

Wie oft arbeitet der/die Bewerber/-in für Sie? How often does the applicant work for you? Combien de fois le candidat travaille-t-il pour vous? ¿Cuántas veces el candidato trabaja para Usted? Как часто претендент работает для Вас?

pro Woche, weekly, par semaine,
por semana, в неделю

pro Monat, monthly, par mois,
al mes, в месяц

Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des Bewerbers/ der Bewerberin: Please give a full account of the applicant's duties: Veuillez donner un aperçu des fonctions du candidat: Haga, por favor, un resumen de las funciones del candidato: Пожалуйста, дайте полный перечень обязанностей претендента:

Lebt/e der/die Bewerber/-in mit in Ihrer Familie? Does/Did the applicant live with your family? Est-ce que le candidat vit/a vécu dans votre famille? ¿El candidato vive/ha vivido con su familia? Претендент живет/жил в Вашей семье?

Ja, yes
oui, sí, да

Nein, no
non, no, нет

Erfahrung mit der Betreuung von... , experience in care taking..., expériences dans la garde d'enfants ... , experiencia con el cuidado de..., опыт работы с детьми...	Keine , none, aucun, ninguna, не имеет	Wenig , poor, peu, poca, малый	Mittel , medium, moyen, mediana, средний	Viel , a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший
...Babys (0-1 Jahr) , ... babies (0-1 year) / ... bébés (0-1 an) / .. bebé (año 0-1)/ ...младенцы (0-1 год)				
...Kleinkindern (1-5 Jahre) ... infants (1-5 years) / ... enfants (1-5 ans) ... infantes (1-5 años) /... младенцы (1-5 лет)				
...Kindern (6-10 Jahre) ... children (6-10 years) / ... enfants (6-10 ans) ... niños (6-10 años) / ... дети (6-10 лет)				
...Kindern (über 10 Jahre) ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans) ... niños (más de 10 años) /... дети (более чем 10 лет)				
Welche Erfahrungen? Which experiences? Quelles expériences? ¿Qué experiencia? Какой опыт?	Keine , none, aucun, ninguna, не имеет	Wenig , poor, peu, poca, малый	Mittel , medium, moyen, mediana, средний	Viel , a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший
Säuglingspflege , baby care, soins aux nourissons, cuidado de recién nacidos, уход за грудным ребенком				
Kinder anziehen , dress children, habiller les enfants, vestir a los niños, одевать детей				
Zu Bett bringen , put to bed, mettre au lit, llevar a la cama, укладывавать спать				
Kinder beschäftigen , occupy children, occuper les enfants, entretener a los niños, заниматься с детьми				
Mit Kindern spielen , play with children, jouer avec les enfants, jugar con los niños, играть с детьми				
Hausaufgaben , homework, devoirs, deberes, помощь в выполнении домашних заданий				
Sonstiges: Others: Autres: Demás: Прочее:				

Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers/ der Bewerberin, sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.

Please give your opinion on the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, home-sickness, etc., Veuillez donner votre avis sur la capacité du candidat à s'adapter à de nouvelles situations et à gérer du stress, le choc culturel, le mal du pays, etc...,

Dé, por favor, su opinión de la capacidad del candidato de manejar nuevas situaciones y tensiones posibles, choque cultural, nostalgia, etc.

Пожалуйста, дайте Ваше мнение относительно способности претендента справиться с новыми ситуациями и со стрессом, культурным шоком, ностальгией, и т.д.

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten des Bewerbers/ der Bewerberin in den folgenden Bereichen: Please comment on the applicant's capacities and qualities in the following areas: Veuillez donner votre avis sur la capacité et les qualités du candidat dans les domaines suivants: Expresa su opinión sobre las capacidades y calidades del candidato en los siguientes sectores: Пожалуйста, выразите Ваше мнение о способностях и качествах претендента в следующих разделах:

	Keine , none, aucun, ningunas, не имеет	Wenig , poor, peu, pocas, малые	Mittel , medium, moyen, medianas, средние	Viel , a lot of, excellent, excelente, очень хорошие
Kinderliebe , loving children, aimer les enfants, querer a los niños, любовь к детям				
Pünktlichkeit , punctuality, ponctualité, puntualidad, пунктуальность				
Verantwortung / Reife , responsibility/maturity, responsabilité/maturité, responsabilidad/madurez, ответственность/зрелость				
Kommunikationsfähigkeiten , communication skills, compétences communicatives, aptitud para comunicación, способности к коммуникации				
Ehrlichkeit , honesty, honnêteté, honradez, честность				
Flexibilität , flexibility, flexibilité, flexibilidad, гибкость				
Teamfähigkeit , teamwork skills, esprit d'équipe, trabajo en equipo, умение работать в коллективе				
Das Eingehen auf kindliche Bedürfnisse , dealing with childrens needs, considération des besoins d'enfants, abordar necesidades de los niños, чуткость к детским потребностям				
Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten , independent and responsible work, travail indépendant et responsable, trabajo independiente y responsable, самостоятельность в работе				
Fähigkeit Anweisungen auszuführen , ability to carry out instructions, capacité de suivre des instructions, capacidad de realizar instrucciones, способность подчиняться				
Sonstiges: Others: Autres: Demás: Прочее:				

Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in _____ empfehlen?

Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.

Would you recommend the applicant for a stay as an Au pair in _____?

Please give your reasons as detailed as possible.

Recommanderiez-vous le candidat pour un séjour Au pair en _____?

Veuillez donner une justification aussi précise que possible.

¿Recomendaría Usted al candidato para una externa estancia de Au pair en _____?

Indique, por favor, su justificación lo más precisa posible.

Рекомендовали бы Вы претендента для пребывания в качестве Au pair _____?

Дайте Ваше мнение подробно.

Ort,
Place, Lieu, Lugar, Город

Datum
Date, Date, Fecha, Дата

Unterschrift
Signature, Signature, Firma, Подпись

Nachweis über Sprachkenntnisse in Deutsch

Vorname: _____ Name: _____

Geboren am: _____ Geburtsort: _____

Strasse Nr./Wohnung: _____

Postleitzahl, Ort: _____

Land: _____ Staatsangehörigkeit _____

hat bei uns in der Zeit von: _____ bis: _____ einen
Deutschkurs von _____ Gesamtstunden erfolgreich besucht.

hat in unserer Schule _____ Jahre mit _____ Wochenstunden die Deutsche Sprache
gelernt.

Ihre Sprachkenntnisse auf dem Niveau der Europäischen Sprachdiplome sind wie folgt: (bitte
ankreuzen)

Elementare Sprachverwendung

Europarat Level A1: ca. 100 - 300 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten Intensiv

Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen - z. B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben - und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

Europarat Level A2: ca. 170 - 340 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten Intensiv

Kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z. B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht. Kann mit einfachen Mitteln die eigene Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.

Selbständige Sprachverwendung

Europarat Level B1: ca. 400 - 600 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten Intensiv

Entspricht "**Zertifikat Deutsch (ZD)**", Prüfung der Volkshochschule und des Goethe-Instituts, Europäisches Zertifikat: Mündliche und schriftliche Verständigung in allen wichtigen Alltagssituationen. Nachweis zur Erlangung der deutschen Staatsangehörigkeit. Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern. Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.

Europarat Level B2: ca. 600 – 800 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten intensiv

Europarat Level C1: ca. 800 - 1.000 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten Intensiv, "Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP)"

Europarat Level C2: ca. 1.200 Unterrichtseinheiten a 45 Minuten Intensiv, Goethe-Institut: „Kleines Deutsches Sprachdiplom

(KDS)", Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP), TestDAF-Institut: „TestDAF-Niveaustufe 5"

Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS), Prüfung des Goethe-Instituts

Wir beglaubigen mit unserer Unterschrift und unserem Stempel, dass oben stehende Angaben der
Wahrheit entsprechen.

Name der Schule/des Lehrenden _____

Stempel:

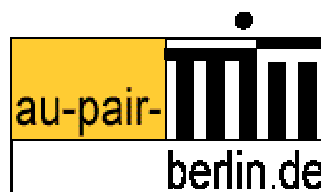
Adresse: _____

Telefonnummer: _____

E-Mail: _____

Ärztliches Attest
Medical Certificate
Certificat Médical
Certificado Médico
Медицинская справка

Au-pair-berlin.de
Wartburgstr. 52
10823 Berlin
Deutschland



Name/Surname/Nom/Apellido/Фамилия: _____

Vorname/Name/Prénom/Nombre/Имя: _____

Anschrift/Address/Adresse/Dirección/Адрес: _____

geboren am/Date of Birth/Née le/fecha de nacimiento/дата рождения: _____

Der/die oben genannte Patient/in ist zurzeit frei von ansteckenden Krankheiten und ist physisch und psychisch gesund. Gegen einen Aufenthalt als Au pair im Ausland bestehen ärztlicherseits keine Einwände.

The patient mentioned above is at present free from infectious diseases and is in good physical and mental condition. There are no medical objections to a stay as an au pair abroad.

Le/la patient/e susmentionné/e n'est actuellement pas atteint/e de maladies contagieuses et est en bonne santé physique et psychique. Du point de vue médical il n'existe aucune objection à un séjour au pair à l'étranger.

El/la paciente mencionado/a arriba no padece actualmente de enfermedades contagiosas y se encuentra física y psíquicamente bien. De punto de vista médico no se tiene nada en contra de una estancia en el exterior como Au pair.

Вышепоименованный пациент в настоящее время не имеет инфекционных заболеваний и находится в хорошем физическом, психическом и умственном состоянии. У пациента отсутствуют медицинские противопоказания для работы с детьми за рубежом.

TBC: negativ/e, negatif positiv/e, positif nicht getestet/ non-tested, non-testé

Туберкулёз: тест проведён отрицательный положительный тест не проводился

An AIDS erkrankt: negativ/e, negatif positiv/e, positif nicht getestet, nontested,

Hepatitis: getestet, tested, testé negativ/e, negatif positiv/e, positif nicht getestet, non-tested,

Гепатит: тест проведён отрицательный положительный тест не проводился

Bemerkungen, Remarks Remarque, Comentarios, Примечания

Name und Anschrift des Arztes, Name and address of the doctor, Nom et adresse du, médecin Apellido y dirección del medico, Ф.И.О. и адрес врача:

Ort, Datum: Place, Date, Lieu, Date: Lugar, Fecha, Место,Дата: _____

Unterschrift/ Stempel des Arztes, Signature/ Stamp of the doctor, Signature/ Tampon du médecin, Cuño del medico, Подпись/ Печать врача